SII 17.544: original edition by K. G. Krishnan

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 544. (A.R. No. 502 of 1904.) VĒDĀRAṆYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv17p0i0544

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII17/DHARMA_INSSIIv17p0i0544.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

On the north wall of the first *prākāra* in the Vēdāraṇyēśvara temple.

Rājarāja III. Year 24: 1239-40 A.D.

This records the sale and dedication of two slaves Kaḷani and Kuḍiyāḷ by Ariyan Pichchaṉ *alias* Gaṅgaināḍāḷvāṉ to god Tirumaṟaikkāḍ-uḍaiyār.

Edition

〈1〉 **tri**(ri)puvaṉacakkaravattikaḷ [**śrī**] Irācarācatevar〈k〉ku yāṇṭu 2 10 4 (vatu) Umpaḷanāṭṭu Uṭai〈2〉 yār tirumaṟaikkāṭuṭaiyār koyil Āticaṇṭecura tevar kaṉmikaḷukku I(n)nā〈3〉ṭṭu meṟpp(āṭi)kāval A(ri)y¿a?〈ā〉ṉ piccaṉāṉa kaṅkaināṭāḷvāṉeṉ (E)ṉṉaṭiyā(ril pe)〈4〉ṟṟamakaḷ kaḷaṉiyaiyum kuṭiyāḷaiyum vilaikku viṟṟu cipaṇṭā(rattil) [3+]〈5〉 kāṇṭu Iva〈r〉kaḷai Uṭaiyarkku Aṭimaiyāka kalveṭṭik kuṭut(t)e(ṉ) [||]

Bibliography

Digital edition of SII 17.544 by Krishnan 1964 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Krishnan, K. G. 1964. *South-Indian inscriptions. Volume XVII: Inscriptions collected during the year 1903-04*. South Indian Inscriptions 17. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Pages 225–226, item 544.